

PENTRU ÎMBUNĂTĂȚIREA CONTINUĂ A MUNCII SFATURILOR POPULARE COMUNALE

Sprajinirea gospodăriilor agricole colective

INTREBARE: În comuna Baia se află gospodăria agricolă colectivă „Filimon Sirbu”, iar în satul Panduru, dependent de comuna Baia, țărânii muncitori au alcătuit gospodăria colectivă „Petre Gheorghe”. Care sînt relațiile dintre statul popular și aceste gospodării agricole colective?

RĂSPUNS: Pînă pe la începutul anului, între statul popular și gospodăriile colective nu erau stabile legături traice, care să îngăduie comitetului executiv să ajute pe colectivități. Adeseori, cînd se punea problema unor asemenea legături, exista tendința de a se răspunde: cum să ne băgăm în treburile gospodăriei; n-are însemna oare aceasta o încălcare a democrației interne a colectivelor? Fieșce că era un fel greșit de a pune problema. Dar nu numai greșit ci și dăunător pentru gospodăriile colective, în activitatea cărora au fost multe lipsuri. Statul popular comunal, ca organ local al puterii de stat, răspunde de întreaga agricultură din comună, așa că nu poate fi deloc nepăsător de felul cum se dezvoltă gospodăriile colective. După cum arată și regulamentul de funcționare a sfaturilor populare, statul popular comunal are între altele sarcina de a lua măsuri pentru întărirea gospodăriilor agricole colective, de a le sprijini în organizarea disciplinei în muncă și în buna folosire a brațelor de muncă. Aceasta nu înseamnă o încălcare a democrației interne, deoarece cele mai importante probleme ale gospodăriilor colective — alegerea conducerii, primirea de noi membri, aprobarea planului anual și al bugetului pentru cheltuieli și venituri, normarea în producție și valorificarea zărilor de lucru, etc. — sînt rezolvate numai de adunările generale ale colectivităților.

Învățînd din experiența anilor trecuți, statul popular comunal Baia a hotărît că trebuie să se ocupe îndeaproape de activitatea celor două gospodării colective, care cuprind peste 140 familii cu aproximativ 1.000 hectare pămînt arabil.

INTREBARE: Ce măsuri a luat comitetul executiv în acest caz pentru a ajuta temeinic gospodăriile colective?

Activitatea în circumscripția electorală

Cînd am fost ales deputat în circumscripția electorală nr. 1 a comunei Amărăștii de Jos, raionul Caracal, mi-am dat seama că mă așteaptă o muncă grea. Cu prilejul întîlnirilor avute cu țărânii muncitori, aceștia m-au asigurat înșă că vor participa activ la toate acțiunile întreprinse de comitetul executiv în scopul întăririi economice și culturale a comunei.

Acest fapt mi-a întărit hotărîrea de a munci cu însoțire pentru a mă dovedi demn de încrederea alegătorilor mei. Așa de pildă, însușindu-mi prevederile Hotărîrii Consiliului de Miniștri cu privire la contractarea sîmînței de zahăr, am reușit ca în urma unei consfătuiri cu alegătorii mei să-l lămuresc asupra însemnătății acestei Hotărîri. Ca urmare a acestui fapt mulți alegători din circumscripția mea electorală între care țărânii muncitori Ștefan Didu, Ștefan Petrică, Marin Ștefan, Marin Petrică, Gheorghe F. Ștefan și Ion Cojocaru au fost printre primii țărani muncitori din comună care au încheiat contracte pentru cultivarea sîmînței de zahăr.

Venirea primăverii a găsit țărânii muncitori din circumscripția mea electorală gata pentru însămînțări. Împreună cu tov. Gh. Lica, Florea Curea, Gh. Mihai, Ștefan Mitroi, Ion Vergu și Toma Sulu, am fost pri-

**Convorbire
cu tovarășul NICHITA BOTEZ,
președintele statului popular
comunal Baia, raionul Istria,
regiunea Constanța**

RĂSPUNS: În primul rînd s-au luat unele măsuri organizatorice. Pentru a întări și dezvolta gospodăriile colective trebuia să le cunoaștem mai bine. De aceea, într-o sesiune de comitet executiv s-a hotărît ca președintele statului popular comunal să răspundă personal de activitatea colectivelor din satul Panduru, iar secretarul să răspundă de activitatea din Baia. De atunci ei trec aproape zilnic pe la sediile gospodăriilor și pe ogărele lor, urmărind îndeaproape îndeplinirea planurilor, se îngrijesc de buna calitate a lucrărilor de cîmp. Observațiile pe care le fac ei sînt discutate de colectivități și de cele mai multe ori se ține seama de ele.

Președinții gospodăriilor colective sînt deputați și membri ai comitetului executiv. În această calitate ei prezintă dări de seamă în fața comitetului executiv. După cum s-a constatat, asemenea dări de seamă sînt deosebit de folositoare. În ziua de 25 iunie, bunoara, comitetul executiv a ascultat darea de seamă a tovarășului Constantin Crețu, președintele gospodăriei colective din comuna Baia. La acea dată, după cum ne informaserăm noi, brigăzile gospodăriei nu erau bine organizate și se vedeau și alte lipsuri. Darea de seamă, discuțiile vii la care au participat și cîțiva colectivități, invitații special la sesiuni, au arătat că o bună parte de vină au președinții colectivelor și membrii consiliului de conducere. Ei au fost serios criticați pentru că nu cunosc unele documente organizatorice ale gospodăriilor colective, pentru că încep să se rupă de colectivități, să nu se intereseze de preocupările și nevoile colectivităților. În zilele următoare s-a văzut că această sesiune a dat roadele

mi care am început însămînțările și tot primii care le-am terminat.

Datorită sprijinului și îndrumărilor primite din partea comitetului executiv, mi-am format un comitet de cetățeni pe circumscripție și am organizat întrecerea patrică între țărânii muncitori. De asemenea, mi-am întocmit un plan de muncă, în care mi-am propus să lămuresc țărânii muncitori pentru atragerea lor spre formele socialiste de agricultură, pentru întărirea culturilor după regulile agrotehnice, efectuarea exemplară a muncilor agricole de vară, înfrumusețarea și întreținerea curățeniei în circumscripție, achitarea tuturor obligațiilor către stat pe anul în curs, etc. Planul de muncă l-am discutat cu cetățenii din circumscripția mea electorală și împreună am început să-l traducem în viață.

Împreună cu tov. Stan Marin, Nicolae Drăgoi, Fica Toma, Ilie Băcanu și alții am fost primii care am făcut cerere pentru înscrierea în întovășărire agricolă. În urma muncii politice pe care am desfășurat-o de la om la om, cit și a ajutorului primit din partea comitetului de cetățeni, am reușit să lămuresc 25 de familii din cele 42 existente în circumscripția pentru a se uni de bună voie într-o întovășărire agricolă. Exemplul nostru a fost urmat și de alți țărani din co-

mună ceea ce a făcut ca întovășășirea noastră să numere 106 familii cu o suprafață de 156,75 hectare și 75 atele.

Paralel cu munca pentru transformarea socialistă a agriculturii m-am preocupat de îndrumarea țărânii muncitori pentru ca muncile agricole de vară să se desfășoare în cele mai bune condiții. În prezent mă îngrijesc îndeaproape să terminăm secerișii și treierii, să ne predăm cotele datorate statului, ca și de toate celelalte munci agricole.

În comuna noastră se construiește un cămin cultural. La ridicarea lui, țărânii muncitori din circumscripția mea electorală muncesc cu sîrg. Între cei care sînt nepuși de la diferite lucrări pot da ca exemplu pe tov. Marin Ștefan, Sulu Marin, Marin Mitroi și alții.

Realizările din circumscripția mea electorală sînt o urmare a sprijinului pe care mi-l acordă comitetul de cetățeni cit și a ajutorului și îndrumărilor comitetului executiv. Eu voi căuta ca în activitatea mea viitoare să obțin noi succese prin întărirea și mai mult a legăturii cu masa țărânilor muncitori.

IULIAN NANU
deputat în statul popular comunal
Amărăștii de Jos, raionul Caracal

Munca culturală în sprijinul lucrărilor agricole

**Convorbire cu tovarășul
CONSTANTIN CURTEANU,
președintele comitetului executiv
al statului popular comunal Agăș,
raionul Moinești**

bună parte dintre intelectuali comunei s-au lăsat pînă acum „adunările statului agrotehnic săptămînal” pe circumscripția electorală. Cu ocazia muncilor agricole formațiile artistice ale cîminelor culturale prezintă programe artistice în cinstea țărânilor muncitori fruntași. În același timp, o serie de cuplete satirice sînt adresate celor rămași în urmă. E de prisos să mai vorbim despre faptul că în ziua imediat următoare cei satirizați caută să lichideze rămășițele în urmă, iar fruntașii să obțină noi realizări. De asemenea, la artiștii speciali vor prezenta diferite scenele și cîntece în timpul liber al celor ce treieră. Programele prezentate vor fi legate de muncile agricole de vară, avînd rolul de a stimula activitatea țărânilor muncitori.

INTREBARE: Care este situația și în ce măsură s-a rezolvat problema asigurării condițiilor materiale pentru activitatea cîminelor culturale din satele comunei?

RĂSPUNS: În această direcție comitetul executiv nu s-a putut încă să realizeze. Unele lucruri bune s-au făcut însă. Anul acesta vom termina construcția unui cămin cultural frumos și încăpător în satul Cumba. De asemenea au fost obținute fonduri pentru confecționarea costumelor necesare echipei de dansuri și corului de la cîminul cultural Agăș, costume care pînă acum se împrumutau din alte localități. Cu acestea sîrînțele noastre n-au fost decât în parte rezolvate față de amploarea pe care o ia activitatea culturală. Cîminul cultural din Agăș ca și cel din Sulta nu au locuri proprii și își duc activitatea în locuri improvizate. Unele dintre aceste lipsuri ar fi putut să se lichideze pînă acum dacă noi, comitetul executiv, ne-am fi interesat mai mult de stringerea autoimpunerii, de folosirea contribuției în muncă și a altor posibilități locale. Întărirea acestor neajunsuri rămîne ca una dintre principalele sarcini ale comitetului executiv de acum înainte.

INTREBARE: Cum asigură statul popular și comitetul său executiv îndrumarea activității cîminelor culturale din comună?

RĂSPUNS: Scopul este ca nu s-a dat pînă acum suficientă atenție — deși unele începuturi s-au făcut — atragerii țărilor care au temina școala elementară în munca culturală. Un început oarecare s-a făcut doar în satul Cumba, de exemplu, unde numeroși absolvenți ai școlilor elementare de 4 și 7 ani participă la activitatea echipei artistice. Asemenea preocupări există și în celelalte sate ale comunei. Ele trebuie îndrumate și susținute cu mai multă hotărîre în viitor.

Viitoare premiere cinematografice

În cursul lunii august vor rula pe ecranele cinematografulor din Capitală o serie de filme în premieră.

Astfel, va fi prezentată o producție 1955, în culori, a studioului „Lenfilm”: „Tănușul”. Scenariul filmului, semnat de E. Gabrilovici, este realizat după romanul cu același nume al scriitorului englez Elsie Lilian Voinici. Filmul aduce pe ecran povestirea dramatică a unui tânăr care își ia numele conspirativ de „Tănușul”, luptînd pentru libertatea patriei lui, Italia secolului al XIX-lea, care zăcea sub greaua ocupație austriacă. Filmul „Tănușul” a fost turnat de regiunea Alexandru Fainilmer, iar rolul revoluționarului italian „Tănușul” este interpretat de Oleg Strijenov, absolvent al școlii de teatru „Scukin”. Un alt film sovietic care va rula în premieră în cursul lunii august este „Tinerete zbuciumată” — o producție în culori a studioului sovietic, după cartea „Cetății vechi” a cunoscutului scriitor sovietic V. Belevaev, laureat al Premiului Stalin. De asemenea, vor mai rula încă două producții în culori ale cinematografului sovietic, filmele „Puterea dragostei” și „În zori de zi”.

Publicul bucureștean va avea prilejul să vizioneze în cursul lunii august nou film în culori „Lilomii” realizat de studiourile maghiare și ecranizat după comedia cu același nume a lui Szilagyi Ede — una dintre cele mai frumoase creații ale dramaturgiei clasice maghiare. Comedia muzicală „Lilomii” redă viața unui actor genial îndrăgostit de meseria lui, pusă în slujba oamenilor simpli. Un alt film maghiar „Pentru 14 vieți” care a fost prezentat cu prilejul Festivalului filmului maghiar, va rula pe ecranele cinematografulor bucureștene în cursul lunii august.

Studioul DEFA-Berlin în colaborare cu studiul Pandora-film din Stockholm a realizat filmul „Lumina farului” care va fi prezentat în premieră în cursul lunii august.

La cinematograful „Maxim Gorki” în cursul lunii august va rula filmul documentar „Festivalul sportului din R. P. Cineză”, o producție a Studioului Central de actualități și filme documentare din Pekin. Filmul redă imagini de la Festivalul sportului, care a avut loc în 1953 în China.

Din cinematografia franceză va fi prezentat în premieră filmul „Orizonturi fără sfîrșit”. Filmul este interpretat de Gisèle Pascal, Jean Chevrier, Rene Blancard și alții.

Tot în cursul lunii august va rula filmul franco-italian „Dragostea unei femei”. Eroii principali ai acestui film sînt interpretați de Micheline Presle și Massimo Girotti, Gaby Morlay. Celălalt film franco-italian care va rula în premieră este filmul „Brutarul din Valorgue” cu actorul Fernandel. De asemenea, va fi prezentat filmul italian „Altura”.

Caravane cinematografice la sate

Peste 100 de caravane cinematografice au fost trimise în țară pentru a prezenta în fața țărânilor muncitori filme artistice însoțite de jurnale agricole, precum și filme documentare cu subiecte din agricultură.

Printre filmele artistice trimise în comunele și satele țării se numără „Mitrea Cocor”, „Desfășurarea” și „Ogoare întinsele”. Documentarele „Colhozul V. Lenin” și „Colhozul Muncă”, de exemplu, înfățișează țărâniștii noastre muncitori realizările harnicilor colhoznicilor, iar „Mecanizarea complexă a culturii cerealelor” și „Pe cîmpurile Kubanului” scot în relief importanța mecanizării muncilor agricole.

Nu mai în satele și comunele regiunii București se trimite în fiecare lună 12 caravane cinematografice. Astfel în luna iunie, în 22 de sate din raionul Leulu, regiunea București, s-au dat 30 de spectacole cinematografice care au fost vizionate de aproape 5.400 de oameni ai muncii de pe ogăre.

SĂ DĂM PATRIEI CÎT MAI MULTE ACUMULĂRI SOCIALISTE PESTE PLAN I

Posibilități bine studiate — angajamente concrete

Constantin Petrescu

director al Direcției Plan Financiar
și Îndrumare Contabilă din Ministerul
Industriei Metalurgice și Construcțiilor
de Mașini

lui de producție în primele 5 luni ale anului a dat posibilitatea uzinei „Independența” din Sibiu, de pildă, să realizeze acumulări peste plan în valoare de 3.062.000 lei. În aceeași întreprindere, ca urmare a măsurilor luate, productivitatea muncii va înregistra o creștere de 5 la sută, realizîndu-se pe această bază acumulări de sute de mii de lei.

În vederea folosirii din plin a tehnicii, pentru utilizarea întregii capacități de producție a mașinilor și agregatelor, inițiatorii acțiunii pornită din regiunea Stalin au rezervat un întreg capitol de măsuri. Este vorba în primul rînd de o bună pregătire a producției prin țînerea unei evidențe complete a utilajului în vederea încărcării lui just și la capacitatea maximă, urmîndu-se ca reperele și piesele să se execute conform procesului tehnologic, în scopul înlăturării locurilor înguste. Influența creșterii producției asupra reducerii cheltuielilor de regie este deosebit de mare. Cu cit va crește volumul producției, cheltuielile fixe (încalzit și luminat, amortizarea clădirilor, personalul auxiliar) se vor repartiza asupra unui număr mai mare de produse, rezultînd deci o micșorare a acestor cheltuieli pe unitate de produs.

Același obiectiv trebuie să-l fie subordonat grija pentru buna întreținere a utilajului de către muncitori ce li se deservesc, executarea în bune condiții a reparațiilor planificate în vederea prelungirii termenului de funcționare a mașinilor.

Problemele ridicării calificării la nivelul tehnicii noi li este rezervată un alt important capitol de măsuri. Ele pot fi traduse în viață prin întărirea rolului maștrilor ca principali organizatori și conducători ai producției la locul de muncă. Pe lîngă sarcina asigurării condițiilor îndeplinirii ritmice a planului la toți indicii în sectorul de muncă pe care îl conduce, maistrul are datoria să se ocupe îndeaproape de sprijinirea muncitorilor în ridicarea calificării, înstruindu-i în vederea executării lucrărilor atribuite, acordînd o grijă deosebită tinerilor muncitori și ucenicilor.

Un rol de seamă în ridicarea calificării li are instruirea muncitorilor la locul de muncă și prin cursuri teoretice, popularizarea și extinderea inițiativelor venite din mase, a metodelor de producție rapidă.

În zilele cînd muncitorii, inginerii, tehnicienii și funcționarii celor 26 de întreprinderi din regiunea Stalin analizează posibilitățile sporirii acumulărilor socialiste, problemele legate de reducerea sistematică a pre-

dintre principalii realizatori, despre care vrem să vorbim mai mult, s-a putut observa — și asta nu numai în jocul de duminică — că împrecizia se datorează lipsei de concentrare în momentul cînd execută lovitură. Excelent tehnician — dotat și cu multă fantezie — Ozon se concentrează asupra jocului lui în momentul cînd primește balonul, cîntînd toate soluțiile pentru a-și depăși adversarul direct. În fața imediat următoare (lovitura la poartă), care în fapt înseamnă materializarea acțiunii, concentrarea lui scade și șutul pornește oarecum necontrolat. De aici, ratările obișnuite lui în fața clare, de aici necesitatea de a se lucra mai mult cu el în această direcție.

Apărarea echipei s-a comportat în ansamblu satisfăcător, avînd și o sarcină mai ușoară datorită jocului lent, lipsit de mobilitate, al ofensivelor adverse. Cu toate acestea apărarea a prezentat unele lacune. Szóko a avut numeroase degajări defectuoase, la adversari, și o prapă în intervenții care a permis să fie depășit de multe ori printr-un dribling simplu. De asemenea, Călinoiu nu s-a strănit adversarul direct, datorită în deosebi tendinței de a exagera în participarea la acțiunile ofensive. Un mijloc ar fi rolul acesta în desfășurarea jocului (dovadă minunată joacă la ea marcat) dar aceasta trebuie s-o facă cu o bună apreciere a situației, care să-i permită să nu-și neglijeze sarcinile co-revin în apărare, lăsîndu-și fundusul descoperit în fața a doi atacanți adversi.

Despre First Vienna, cu tot eșecul suferit, se pot spune lucruri bune. Jucătorii vienezi sînt tehnicieni excelenți, cu un „joc de cap” de ridicată valoare și știu să folosească interceptația în dejucarea atacurilor în adevărate planșete de adversar. În special apărarea imediată este punctul forte al echipei (cu toate golurile primite). Acela este lipsit însă de pătrundere, joacă lent și trage rar la poartă (tendință ce se observă în toate acțiunile ce le întreprinde).

Victoria echipei noastre s-a conturat de la început, odată cu înscrierea primului gol (min. 8) prin Georgescu. Au urmat apoi alte două goluri înscrise de Ozon (min. 35) și Mihai (min. 55), după care oaspeții au redus scorul prin Schweiger (min. 61) profund și de o gresală a portarului Voinescu — care a părăsit inoportun poarta ce o apăra. Alte două goluri înscrise de Mihai (min. 70) și Călinoiu (min. 75) au stabilit apoi scorul final.

B. BERCEANU

ȘTIRI

• Duminică, pe stadionul Republicii din Capitală, o selecționată feminină de handbal a asociației Progresul a învins echipa feminină Admira-Viena cu scorul de 15-3 (7-2). Formația învingătoare a făcut un joc de excelentă calitate.

Informații Pronosport

Iată cum arată un buletin Pronosport cu 10 rezultate exacte la concursul nr. 28 (etapa din 17 Iulie 1955):

I	Selecționată divizionară-First Vienna (fotbal internațional)	1
II	Amatori	1
III	Iasi-Bacău (fotbal „Cupa Orașelor” serie I-A)	2
IV	Galati-Birlad (fotbal „Cupa Orașelor” serie I-A)	1
V	Constanța-București (fotbal „Cupa Orașelor” serie II-A)	1
VI	Roset-Orașul Stalin (fotbal „Cupa Orașelor” serie II-A)	X
VII	Reșița-Craiova (fotbal „Cupa Orașelor” serie III-A)	1
VIII	Arad-Timișoara (fotbal „Cupa Orașelor” serie III-A)	2
IX	Cluj-Baia Mare (fotbal „Cupa Orașelor” serie IV-A)	X
X	Tg. Mures-Orașul Stalin (fotbal „Cupa Orașelor” serie IV-A)	X

XI Anulat
XII Anulat
A Anulat
B Anulat
C Anulat
D Sîmbă Cluj-Fi. Roșie Timișoara (Camp. de polo cat. A)
I Mecuriale din campionatul R. P. Bulgaria la fost amănate în mod excepțional. La acest concurs au fost depuse aproximativ 500.000 buletine.

Rezultatele concursului Pronosport Nr. 28

În urma celor 480.748 buletine depuse la concursul nr. 28 (etapa din 17 Iulie) au fost găsite 45 buletine cu 10 rezultate, 784 buletine cu 9 rezultate și 6.982 buletine cu 8 rezultate.

Omologarea concursului are loc azi după amiază.

Pe aceeași linie se situează acțiunea întreprinsă de uzinele de tractoare „Ernst Thälmann” unde s-au format de curînd comitii în cadrul secțiilor și sectoarelor pentru a analiza situația stocurilor supranormative. În secția sculărie, de pildă, comisia condusă de ing. Nicolae Stoian a constatat existența unui stoc de materiale de scule nelocuite în valoare de 1.200.000 lei. Asemenea stocuri s-au găsit și în alte secții și sectoare care pe întreaga uzină însumează aproape 4 milioane lei. Prin lichidarea acestor stocuri se dă posibilitate accelerării fondului de rîmment.

Însușirea inițiativelor patriotice a întreprinderilor din regiunea Stalin li obținere de rezultate pozitive în lupta pentru a da patriei acumulări peste plan este cauză de întreprinderilor să studieze temeinic posibilitățile și resursele pe care le au pentru mărirea rentabilității. Numai angajamentele situate pe baze sigure, bine analizate, sprijinite prin măsuri tehnico-organizatorice pot fi duse la îndeplinire.

DESCHIDEREA CONFERINȚEI DE LA GENEVA A ȘEFILOR GUVERNELOR CELOR PATRU PUTERI

Sosirea la Berlin a delegației guvernamentale sovietice

BERLIN 17 (Agerpres). — A.D.N. transmite: La 16 iulie a sosit la Berlin, în drum spre Geneva, delegația guvernamentală sovietică la conferința șefilor guvernelor celor patru puteri.

Pe aeroportul Schönefeld din Berlin, delegația guvernamentală sovietică a fost întâmpinată de Johannes Diekmann, președintele Camerei Populare a Republicii Demo-

cratie Germană: Otto Grotewohl, primul ministru al R. D. Germane; W. Stoph, O. Nuschke, L. Bolz, H. Loch și P. Scholz, vicepreședinți ai Consiliului de Miniștri al R.D. Germane; F. Ebert, primarul general al Marelui Berlin și alții.

Conducătorul delegației guvernamentale sovietice, N. A. Bulganin, a făcut pe aeroport următoarea declarație:

Declarația lui N. A. Bulganin

Dragi tovarăși! Prieteni! Locuitorii orașului Berlin!

Din însărcinarea delegației guvernamentale a Uniunii Sovietice, care pleacă la conferința șefilor guvernelor celor patru puteri, transmit salut cordial al poporului sovietic și al guvernului sovietic vouă, întru totul popor german și guvernului Republicii Democratice Germane. (Aplauze)

Delegația guvernamentală a Uniunii Sovietice speră că apropiata conferință a șefilor guvernelor celor patru puteri, care, după cum considerăm noi are dreptul principal să stabilească încrederea și să restabilească relațiile dintre state, va fi un pas important pe calea restabilirii unității unei Germanii independente, pașnice și democratice. Delegația noastră este gata să facă tot ce depinde de ea pentru atingerea acestui țel. (Aplauze furtive)

Otto Grotewohl a primit pe membrii delegației guvernamentale sovietice

BERLIN 17 (Agerpres). — A.D.N. transmite: La 16 iulie, Otto Grotewohl, primul ministru al Republicii Democratice Germane, a primit pe N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., N. S. Hrușciov, membru al Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S., mareșalul Uniunii Sovietice, G. K. Jukov, ministru al Apărării al U.R.S.S., care se află la Berlin în drum spre conferința de la Geneva.

În cadrul convorbirii, care s-a desfășurat:

Sosirea delegației guvernamentale sovietice la Geneva

GENEVA 17 (Agerpres). — TASS transmite: La 17 iulie, ora 9 dimineața (ora Europei Centrale), N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., șeful delegației guvernamentale sovietice; N. S. Hrușciov, membru al Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S. și mareșalul Uniunii Sovietice; G. K. Jukov, ministru al Apărării al U.R.S.S., membri ai delegației, au sosit la Geneva pentru a participa la conferința șefilor guvernelor celor patru puteri. Pe aerodromul Cointrin delegația a fost întâmpinată de M. Petitpierre, președintele Confederației Elvețiene; A. Dominico, șeful Protocolului din Departamentul Politic al Elveției; F. Perrier, șeful guvernului Cantonului Geneva; L. Billy, primarul orașului Geneva și alte persoane oficiale. Delegația sovietică a fost întâmpinată de asemenea de P. Wilkinson, secretar ge-

neral al secretariatului unit al conferinței șefilor guvernelor celor patru puteri.

N. A. Bulganin, N. S. Hrușciov și G. K. Jukov, prim vicepreședinți ai Consiliului de Miniștri și ministru al Afacerilor Externe al U.R.S.S. și A. A. Gromiko, prim locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S., membri ai delegației guvernamentale sovietice, care au sosit la Geneva anterior.

Președintele Confederației Elvețiene, M. Petitpierre și șeful delegației guvernamentale sovietice, N. A. Bulganin, au rostit cuvântări de salut.

În cuvântarea sa M. Petitpierre a declarat că este bucuros să-l salute pe N. A. Bulganin, care a sosit pentru prima oară în Elveția și și-a exprimat speranța că la conferință se va realiza un succes.

Declarația lui N. A. Bulganin

Domnule președinte, domnilor,

În numele guvernului sovietic și al poporului sovietic salut cordial poporul elvețian iubitor de pace și pe locuitorii Genevei. Delegația sovietică, care a sosit în acest minut oraș pentru a participa la conferința șefilor guvernelor celor patru puteri, este pătrunsă de dorința de a găsi împreună cu delegațiile S.U.A., Angliei și Franței căile și mijloacele de slăbire a incendiilor internaționale și de crearea a unei atmosfere de încredere în relațiile dintre state.

Conferința care se deschide mine astăzi se află în centrul atenției întregii omeniri. Acest lucru nu este de mirare. Năzuința spre pace este cea mai puternică dorință a popoarelor din toate țările, în a căror memorie mai sînt proaspete nenumăratele suferințe provocate de războiul trecut. Iată de ce

se pun mari speranțe în apropiata conferință. Popoarele din întreaga lume doresc fierbinte ca această conferință să ducă la slăbirea incendiilor internaționale, la crearea unei atmosfere de încredere și colaborare în relațiile dintre state.

Nu ne îndoiim că dacă toți participanții la conferință vor da dovadă de bunăvoință și de năzuință sinceră spre realizarea acestui scop nobil, conferința de la Geneva își va încheia cu succes lucrările și sute de milioane de oameni din întreaga lume vor răsufla ușurați.

Delegația sovietică consideră de datorita să folosească pînă la capăt condițiile favorabile existente în prezent și în ce privește va face tot ce-l stă în putință pentru ca conferința șefilor guvernelor celor patru puteri să justifice speranțele puse în ea de milioanele de oameni din întreaga lume.

Convorbirile lui V. M. Molotov cu miniștrii Afacerilor Externe ai S. U. A., Angliei și Franței

GENEVA 18 (Agerpres). — TASS transmite: La 17 iulie, V. M. Molotov, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., a avut o convorbire cu J. F. Dulles, secretarul de stat al S.U.A.

La convorbire a fost de față G. N. Zarin, ambasadorul U.R.S.S. în S.U.A.

GENEVA 18 (Agerpres). — TASS transmite: La 17 iulie, V. M. Molotov, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., a avut o

convorbire cu A. Pinay, ministrul Afacerilor Externe al Franței.

La convorbire a fost de față S. A. Vinogradov, ambasadorul U.R.S.S. în Franța.

GENEVA 18 (Agerpres). — TASS transmite: La 17 iulie, V. M. Molotov, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., a avut o convorbire cu McMillan, ministrul Afacerilor Externe al Angliei.

La convorbire a fost de față I. A. Malik, ambasadorul U.R.S.S. în Marea Britanie.

Intrevederea dintre șefii guvernelor S. U. A., Angliei și Franței

LONDRA 17 (Agerpres). — TASS transmite: După cum anunță agenția Reuter, șefii guvernelor S.U.A., Angliei și Franței au avut o întrevedere la Geneva în cursul

dimineții de 17 iulie pentru a discuta planurile lor în legătură cu conferința șefilor guvernelor celor patru puteri, care începe la 18 iulie.

Recepția oferită de Edgar Faure în cinstea delegației guvernamentale sovietice

GENEVA 18 (Agerpres). — TASS transmite: La 17 iulie, președintele Consiliului de Miniștri al Franței, Edgar Faure, a oferit o recepție în cinstea delegației guvernamentale sovietice la conferința șefilor guvernelor celor patru mari puteri.

La recepție au luat parte N. A. Bulganin (șeful delegației), N. S. Hrușciov, V. M. Molotov, G. K. Jukov, precum și ambasadorul U.R.S.S. în Franța, S. A. Vinogradov.

Din partea Franței la recepție au participat Antoine Pinay, A. Berard, J. Duhamel, Irissou, Jean Laloy, Louis Joxe.

Declarația lui Otto Grotewohl

BERLIN 17 (Agerpres). — A.D.N. transmite: După cum a încheiat O. Grotewohl, guvernul Republicii Democratice Germane va avea schimbări de păreri cu guvernul Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste în toate problemele referitoare la Germania. El a trimis la Geneva o delegație de observatori în frunte cu Georg Handeck, secretar de stat la Ministerul Afacerilor Externe. În interesul unificării Germaniei, guvernul Republicii Democratice Germane va saluta și sprijini orice pas spre atenuarea incendiilor în relațiile internaționale.

La Geneva, a spus în încheiere O. Grotewohl, guvernul Republicii Democratice Germane va avea schimbări de păreri cu guvernul Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste în toate problemele referitoare la Germania. El a trimis la Geneva o delegație de observatori în frunte cu Georg Handeck, secretar de stat la Ministerul Afacerilor Externe. În interesul unificării Germaniei, guvernul Republicii Democratice Germane va saluta și sprijini orice pas spre atenuarea incendiilor în relațiile internaționale.

GENEVA 18 (Agerpres). — Corespondența specială.

La 18 iulie, la ora 10 dimineața (ora Europei Centrale), în sala de consiliu a Palatului Națiunilor s-a deschis conferința șefilor guvernelor celor patru puteri — U.R.S.S., S.U.A., Anglia și Franța.

Participanții la conferință au fost salutați în numele Națiunilor Unite de D. Hammarskjöld, secretar general al O.N.U. El a arătat că țelurile conferinței șefilor guvernelor celor patru puteri sînt strîns legate de interesele Organizației Națiunilor Unite și ale tuturor statelor membre ale O.N.U.

Urîndu-vă succese în sarcina dvs. importantă, a spus D. Hammarskjöld adresîndu-se participanților la conferință, vorbește în numele acelor popoare ale căror speranțe sînt înfrîncate în Organizația Națiunilor Unite.

La invitația delegațiilor tuturor țărilor participante la conferință, prima sesiune a fost deschisă de președintele S.U.A., D. Eisenhower. S-a căzut de acord ca viitoare

ședințe să fie prezidate pe rînd de conducătorii tuturor delegațiilor.

Deschind prima sesiune, D. Eisenhower și-a exprimat speranța că va avea posibilitatea să rela nu numai un contact oficial, ci și unul prietenesc cu colegii săi. El și-a exprimat convingerea că participanții la conferință își vor înscădina să exprime mulțumiri guvernului elvețian pentru ajutorul dat conferinței.

Consider, a spus Eisenhower, că veți fi de acord să trimiteți o scrisoare președintelui Confederației Elvețiene, și secretarului general al O.N.U. cu expresia profundei noastre mulțumiri.

Am căzut de acord, a continuat Eisenhower, ca procedura conferinței să fie elaborată în comun de cei patru miniștri ai Afacerilor Externe. Într-o altă a fost instituit un secretariat unic al celor patru puteri. Șeful secretariatului este P. Wilkinson. Adjunții săi sînt reprezentanții celorlalte trei delegații. Secretariatul va elabora de comun acord un raport despre hotărârile oficiale care pot fi adoptate la această conferință.

În continuare, Eisenhower a arătat că programul primei zile a conferinței prevede două sesiuni a șefilor guvernelor și că ședința următoare va avea loc la 18 iulie orele 15. Pe viitor, dimineața se vor întrîni miniștrii Afacerilor Externe, iar în cursul după amiezii șefii guvernelor. Eisenhower a specificat că, după cum este evident, dacă șefii guvernelor vor dori să schimbe această ordine, ei vor putea face acest lucru în orice moment.

E. Faure, A. Eden și N. A. Bulganin s-au declarat de acord cu această ordine de lucru.

Apoi D. Eisenhower a făcut o declarație introductivă în calitate de conducător al delegației S.U.A.

După D. Eisenhower, a făcut o declarație primul ministru al Franței, E. Faure.

Cu această ședință de dimineață a luat sfîrșit.

În sesiunea de după amiază au făcut declarații primul ministru al Angliei, A. Eden, și președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., conducătorul delegației sovietice, N. A. Bulganin.

După ce conducătorii celor patru delegații au făcut fiecare declarația sa, președintele Eisenhower și-a exprimat satisfacția pentru faptul că fiecare delegație a manifestat, în declarația făcută, dorința de colaborare. El a spus că, atunci cînd propunerile făcute vor fi discutate în amănunțime fiecare delegație va apăra întrepuncturile propunerilor sale. Președintele Eisenhower a mai spus că, după fiecare sesiune, membrii delegațiilor au posibilitatea de a se întâlni într-o încăpere specială, destinată în acest scop pentru conversații neoficiale. O asemenea convorbire a avut loc astăzi între președintele Eisenhower, conducătorul delegației sovietice Bulganin, și membrii delegației sovietice N. S. Hrușciov și mareșalul G. K. Jukov.

Delegațiile au părăsit Palatul Națiunilor la ora 6 după amiază. La 19 iulie dimineața va avea loc o sesiune a miniștrilor de externe, iar după amiază o sesiune a conducătorilor de guvern.

Luni seara, președintele Eisenhower a oferit o recepție în cinstea membrilor delegației sovietice.

Declarația președintelui Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., N. A. Bulganin, la conferința de la Geneva a șefilor guvernelor celor patru puteri

Domnule președinte,

În numele guvernului sovietic sînt bucuros să salut pe președintele S.U.A., domnul D. Eisenhower, pe primul ministru al Franței, domnul E. Faure, și pe primul ministru al Marii Britanii, domnul A. Eden, precum și pe membrii delegațiilor lor și să exprim urarea sinceră ca lucrările conferinței noastre să fie rodnice. Îmi exprim marea satisfacție în legătură cu posibilitatea stabilirii la această conferință a unui contact personal cu șefii guvernelor Statelor Unite ale Americii, Franței și Marii Britanii.

Conferința șefilor guvernelor celor patru puteri, convocată potrivit dorinței tuturor țărilor interesate, are loc într-o perioadă cînd în lume s-a conturat o oarecare slăbire a incendiilor în relațiile internaționale și s-au ivit condiții mai favorabile pentru reglementarea problemelor internaționale nerezolvate.

Care sînt faptele care au contribuit la slăbirea incendiilor internaționale?

În primul rînd, este necesar să menționăm în legătură cu aceasta, încetarea vîrsării de sînge în Coreea, precum și a operațiunilor militare în Indochina, ceea ce a reprezentat fără îndoială un mare succes al forțelor păcii.

Este necesar să subliniem apoi marea importanță a unor evenimente cum sînt încheierea tratatului de stat cu Austria, normalizarea relațiilor dintre U.R.S.S. și Iugoslavia, prin care s-a deschis calea pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării dintre cele două țări, desăvîrșirea cu succes a conferinței de la Bandung a 29 de țări din Asia și Africa, vizita primului ministru al Indiei, dl. J. Nehru, în Uniunea Sovietică, în urma căreia s-au înlăturat și mai mult relațiile de prietenie dintre U.R.S.S. și India, propunerea făcută de guvernul Uniunii Sovietice guvernului Republicii Federale Germane în vederea stabilirii de relații diplomatice, comerciale și culturale între U.R.S.S. și Republica Federală Germană.

Este necesar de asemenea să subliniem în mod deosebit importanța ce o prezintă pentru micșorarea incendiilor internaționale propunerile guvernului sovietic din 10 mai anul acesta în problemele reducerii armamentelor, interzicerii armei atomice și cu hidrogen și înlăturării primejdiei unui nou război.

Există însă probleme care ne despart și care cer o rezolvare nesîntîrîzată. Faptul că aceste probleme nu au fost reglementate constituie motivul pentru care, deși s-a realizat o anumită îmbunătățire în situația internațională, în ansamblu ei această situație continuă să fie incordată, n-a fost încă creată acea încredere între state, fără de care popoarele nu pot avea liniștea zilei lor de mine.

Se știe că așa numitul „război rece” mai continuă. În legătură cu aceasta nu se poate să nu se recunoască, că în ultimii ani nu s-a făcut nici pe departe totul pentru a folosi posibilitățile existente în vederea îmbunătățirii relațiilor dintre țările noastre și că, în condițiile neîncrederei și a unor relații încordate, din partea unor guverne s-au făcut pași care înfrîntău și mai mult relațiile noastre.

Toate acestea ne obligă pe noi, oamenii de stat ai celor patru puteri întruniți aici, să examinăm cu toată seriozitatea situația creată și să facem tot posibilul pentru a contribui la crearea încrederii necesare în relațiile dintre state altfel mereu cît și cele mici.

Ne-a făcut plăcere să auzim aici declarația domnului președinte D. Eisenhower și anume:

„Poporul american ar dori să fie prietenul poporului sovietic. Între popoarele american și sovietic nu există lîtigii, între ele nu există conflicte, nu există dușmănie pe plan comercial. Istoria arată că popoarele noastre au trăit întotdeauna în pace”.

În continuare domnul președinte a arătat că este necesar ca toate barierele artificiale dintre cele două popoare să fie înlăturate.

Sîntem într-un tot de acord cu toate acestea deoarece înlăturarea barierelor menționate ar corespunde altor interese naționale ale popoarelor sovietice și americane, cît și interesele păcii generale.

După părerea guvernului sovietic țelul acestei conferințe nu este să formulăm unii împotiva altora cure sau cîntare acuză, ci să găsim căile și mijloacele pentru slăbirea incendiilor internaționale și crearea unei atmosfere de încredere în relațiile dintre state.

Sarcina principală a conferinței noastre este să găsească o cale spre realizarea înțelegerii necesare în problemele care își cer rezolvarea. Delegația Uniunii Sovietice a venit la această conferință cu dorința de a găsi, pe calea eforturilor comune ale tuturor participanților la conferință, soluții în problemele nerezolvate și în ceea ce o privește este gata să examineze cu atenție propunerile celorlalți participanți la conferință.

Este neîndoielnic faptul că tocmai această așteaptă de la noi popoarele, ale căror priviri sînt ațintite astăzi spre Geneva, spre această conferință. Nu întîmplător mulți oameni de stat, fiind conștienți de voiața necîntită de pace a popoarelor, se pronunță tot mai hotărît pentru reglementarea problemelor nesoluționate cu respectarea drepturilor legitime ale tuturor țărilor interesate.

Nu înclinăm să minimalizăm dificultățile care stau în calea reglementării unor astfel de probleme, între care problemele nerezolvate ale Europei și Asiei. Dificultăți există, și nu dintre cele mai mici. Dar, dacă noi toți am venit la conferință cu dorința de a găsi căi pentru învingerea dificultăților, aceasta este cheia sigură a succesului conferinței date. Guvernul sovietic este de părere că actuala conferință a șefilor guvernelor celor patru puteri, care s-a întrunit pentru prima oară în decursul celor zece ani de după război, poate avea un rol istoric, dacă noi toți vom da dovadă de o adevărată năzuință de a obține slăbirea incendiilor internaționale și de a stabili încredere în relațiile dintre state.

În ceea ce-l privește guvernul sovietic este gata să împună cu guvernele S.U.A., Marii Britanii și Franței să contribuie la atingerea acestui țel nobil.

Politica externă a Uniunii Sovietice este clară. Noi am fost și sîntem pentru pace între popoare, pentru coexistența pașnică între toate statele, indiferent de rînduială

interne stabilite într-un stat sau altul, indiferent de faptul dacă el este monarhic sau republican, capitalist sau socialist, deoarece problema sistemului social și economic existent în orice stat este o problemă internă a poporului respectiv.

Recunoașterea acestui principiu de necontestat are cea mai mare însemnătate pentru rezolvarea cu succes a problemelor internaționale nerezolvate.

Acela care este într-adevăr îngrijorat de situația existentă, caracterizată prin cursa înarmărilor, prin apariția unor tipuri de arme de exterminare în masă tot mai periculoase și distrugătoare ceea ce face să crească într-o mare măsură primejdia unui nou război cu nenumăratele sale victime pentru popoare, nu poate să nu-și ațuture glasul la cererea de a se pune capăt cursei înarmărilor, de a se interzice arma atomică și de a se asigura folosirea energiei atomice exclusiv în scopuri pașnice, pentru binele omenirii, pentru binele civilizației.

În ceea ce o privește, Uniunea Sovietică, ea a fost și este pentru o largă colaborare internațională în domeniul folosirii pașnice a energiei atomice, a cărei importanță este subliniată de domnul președinte Eisenhower în cunoscuta sa declarație. Guvernul sovietic a declarat aceasta, în repetate rînduri, atât în O.N.U. cît și în cursul tratativelor sovieto-americane în problema atomică.

Guvernul sovietic a hotărît să aloce pentru fondul internațional de materiale atomice pe lingă agenția internațională pentru energie atomică o cantitate corespunzătoare de materiale dezagregabile, de îndată ce se va ajunge la un acord cu privire la crearea unei asemenea agenții.

În această ordine de idei trebuie subliniat că Uniunea Sovietică consideră just stabilirea nivelului forțelor armate ale celor cinci puteri propuse de Statele Unite, Anglia, Franța și Canada. Ar fi foarte important dacă actuala conferință s-ar pronunța pentru încheierea unui acord internațional care să exprime consimțămîntul nostru al tuturor de a se stabili nivelul forțelor armate ale S.U.A., U.R.S.S. și Chinei la 1.000.000-1.500.000 de oameni pentru fiecare dintre aceste puteri, ale Angliei și Franței — la cîte 650.000 de oameni, și ca nivelele forțelor armate ale tuturor celorlalte state să nu depășească 150.000-200.000 de oameni.

Avrea șee să sublinieze încă odată că guvernul sovietic a acceptat propunerea celor trei puteri în ce privește armamentele clasice. Acum sîntem îndreptățiți să așteptăm ca aceste puteri să facă acel pas care să asigure un acord în problema interzicerii armei atomice, ceea ce ar permite situarea pe un teren real a întregii probleme a dezarmării.

Primul ministru al Franței, dl. Edgar Faure, a exprimat în declarația sa ideea necesității de a se reduce alocările bugetare pentru nevoile militare, aducînd argumentele sale în favoarea acestei idei. Noi credem că aceste argumente prezintă interese și merită să fie studiate cu atenție.

În afară de aceasta, după părerea guvernului sovietic, cele patru puteri ar realiza un bun început dacă în legătură cu încheierea Tratatului de stat cu Austria ar fi chiar de pe acum de acord să demobilizeze

contingentele militare retrase de pe teritoriul Austriei, și ar reduce corespunzător efectivul forțelor lor armate.

Guvernul sovietic a hotărît să înfăptuiască o astfel de măsură și cheamă guvernele S.U.A., Franței și Marii Britanii să urmeze acest exemplu.

Nu este necesar să se vorbească pe larg despre însemnătatea problemei securității europene, despre asigurarea păcii în Europa. Experiența istoriei arată că războaiele cele mai singeroase și pustitoare au avut loc în Europa. Aceasta înseamnă că asigurarea păcii în Europa are o însemnătate hotărîtoare pentru asigurarea păcii generale.

Guvernul sovietic este convins că cea mai bună cale pentru asigurarea păcii și preîntîmpinarea unei noi agresiuni în Europa este organizarea unui sistem de securitate colectivă, cu participarea tuturor statelor europene și a Statelor Unite ale Americii. Adoptarea hotărîrilor corespunzătoare în acest scop ar înăsădăși întreaga situație din Europa și ar crea condițiile normale pentru viața popoarelor europene. În locul grupărilor militare ale unor state europene, îndreptate împotriva altor state europene, trebuie creat un sistem de securitate bazat pe eforturile comune ale tuturor statelor din Europa, ale cărui principii sînt formulate în cunoscutele propuneri ale guvernului sovietic.

Nu se poate să nu se fiînă seama de dificultățile care stau în calea creării unui astfel de sistem și, mai ales, de faptul că puterile care participă la prezentele tratative sînt legate prin obligații militare de alte state. De aceea, în vederea realizării unui acord, guvernul sovietic consideră că crearea unui sistem de securitate colectivă în Europa ar putea fi împărțită în două perioade. În prima perioadă, statele — participante la tratat — nu se eliberează de obligațiile asumate de ele prin tratatele și acordurile respective, dar vor fi legate de obligația de a se abține de la folosirea forțelor armate și de a rezolva toate lîtigile care se pot ivi între ele prin mijloace pașnice.

S-ar putea conveni ca pînă la realizarea unui acord în privința reducerii armamentelor și interzicerii armei atomice, precum și privitor la retragerea trupelor străine de pe teritoriul țărilor europene, statele participante la tratat să se oblighe să nu ia nici un fel de noi măsuri, îndreptate spre sporirea efectivului forțelor lor armate de pe teritoriul altor state ale Europei, măsuri prevăzute în tratatele și acordurile încheiate de ei mai înainte.

În a doua perioadă statele menționate își asumă prin tratat, în întregime obligațiile legate de crearea sistemului de securitate colectivă în Europa, înclînd totodată cu totul valabilitatea tratatului Atlanticului de nord, acordurilor de la Paris și tratatului de la Varsavia, iar grupările de state create pe baza lor se lichidează și se înlocuiesc prin sistemul general european de securitate colectivă.

(La ora cînd încheidem ediția, transmiterea textului continuă. În numărul viitor al ziarului publicăm urmarea declarației lui N. A. Bulganin, precum și textele celorlalte declarații).

În cîteva rînduri

● Ambasadorul R.P.F. Iugoslavia în Franța, Ales Bebler, a părăsit la 18 iulie Belgradul, plecînd cu avionul la Geneva unde va participa la conferința șefilor guvernelor celor patru puteri. A. Bebler a declarat că pleacă la Geneva în calitate de observator al guvernului iugoslav. (Tanjug)

● La invitația Sovietului orașenească din Moscova de deputați ai oamenilor muncii, lordul-primar al Londrei Seymour Howard a plecat la 16 iulie cu avionul la Moscova. (Agerpres).

● Ziarul „Borba” din 17 iulie a publicat o mică prescurtătură a textului articolului de fond: „Pentru dezvoltarea unor relații prietenești între Uniunea Sovietică și Iugoslavia” aparut în ziarul „Pravda”. (TASS)

● Din Delhi se anunță că la 15 iulie, președintele Republicii India, Rajendra Prasad, a conferit primului ministru, Jawaharlal Nehru, ordinul „Bharat Ratna” — cea mai înaltă decorație indiană — pentru „eforturile sale eroice pentru cauza păcii”. Cu acest prilej, a avut loc un banchet unde președintele Indiei și primul ministru Nehru au rostit scurte cuvîntări. (Agerpres)

● La 18 iulie președintele Indoneziei Sukarno a plecat împreună cu un grup de persoane oficiale la Mecca. Înainte de plecare președintele Sukarno s-a adresat poporului Indoneziei. El a spus că situația din țară este în momentul de față de așa natură încît îi permite să facă această călătorie și că în timpul lipsei sale din țară se va menține ordinea. (TASS)

● În camera deputaților au luat sfîrșit dezbaterile pe marginea programului guver-

nului Segni. Luînd cuvîntul în cadrul acestor dezbateri în numele grupului partidului comunist, deputatul Pietro Ingrao a criticat politica externă a guvernelor democratice care s-au succedat la putere în ultimii ani și a declarat în încheiere:

Vom vota împotriva guvernului Segni. Sprijinim însă orice inițiativă a guvernului pentru a obține o adevărată slăbire a incendiilor internaționale, dezarmarea, stabilirea unor relații mai bune cu toate popoarele. (TASS)

● Potrivit relatărilor presei, autoritățile engleze au mobilizat în lupta împotriva populației din sultanatul Oman și Oaza Burami, situată în sud-estul peninsulei arabe, populația protectoratelor engleze din această regiune și au format detașamente armate. Aceste detașamente sînt ziarul „Al Gumburia”, s-au răscolit — însă — împotriva englezilor și au refuzat să lupte împotriva fraților lor — arabi. Se anunță că între război și trupe engleze a avut loc o ciocnire. (TASS)

● La 17 iulie a plecat pe calea aerului din Ulan-Bator spre Varsavia, pentru a participa la sărbătoarea națională a renașterii Poloniei o delegație guvernamentală a Republicii Populare Mongole în frunte cu Tedenbal, primul ministru al R. P. Mongole. (TASS)

● Camera deputaților din Chile a hotărît punerea sub acuzare, în baza Constituției, a fostului ministru de interne Carlos Montero, deoarece acesta a refuzat în mod ilegal pașapoartele chilenilor care doreau să călătorească în țările lagărului socialist. (Agerpres).

Abonamentele se primesc la toate oficiile poștale, factorii poștali și diizorii voluntari